

Iturraskarri

Bideak eta arraskak
berritzeko egitasmo soziala

*Proyecto social para la
recuperación de caminos y lavaderos*



Egiarretako iturria eta garbiketa herri aurretik
Fuente y lavadero de Egiarreta sin rehabilitar.



Berriteta lanak.
Trabajos de rehabilitación.



Egiarretako iturria eta garbiketa egungo iturriarekin
Estado actual de la fuente y lavadero de Egiarreta.

Iturraskarri, Enplegu sozialeko proiektutan partaide direnei lan-formazioa eskeintzeaz gain, zonaldeko natura eta kultur ondarearen balioa handitu, parte-hartzea sustatu eta inguru turismo errekurtsoz hornitzen du.

Guztien intereserako egitasmoa da, non esku hartze integral eta gizarteratze ikuspuntu batekin sektore ezberdinen nahiak biltzen diren.

Iturraskarri además de proporcionar trabajos de carácter formativo a los participantes de los proyectos de Empleo Social Protegido, revaloriza recursos culturales y naturales de la zona, fomenta la participación y dota a la comunidad de recursos turísticos.

Es un proyecto de interés general, integral e integrador, en el que confluyen intereses sectoriales.

Bide-sareak

Berreskuratze proiektu honek jende artean bideen erabilera sustatu, hauekiko maitasuna eta begirunea indarberritu eta historian izan duten garrantzia ohartarazteaz gain, nekazar eta abeltzaintza munduko erabilerekin bateratzea eta osatzea du helburu.

Azken urte hauetan landa garapena produkzioan oinarritu da bereziki, zenbaitetan antzinako bideak baztertuz eta bestetan deuseztatuz, paisai eta kultur balioa eraldatuz. Bide-sare honetan, berriro ere, paseoaz gozatzeko aukera izanen dugu, norberak herri-herri ibilaldi lasaia burutuz eta inguruko paisaiaz gozatuz.

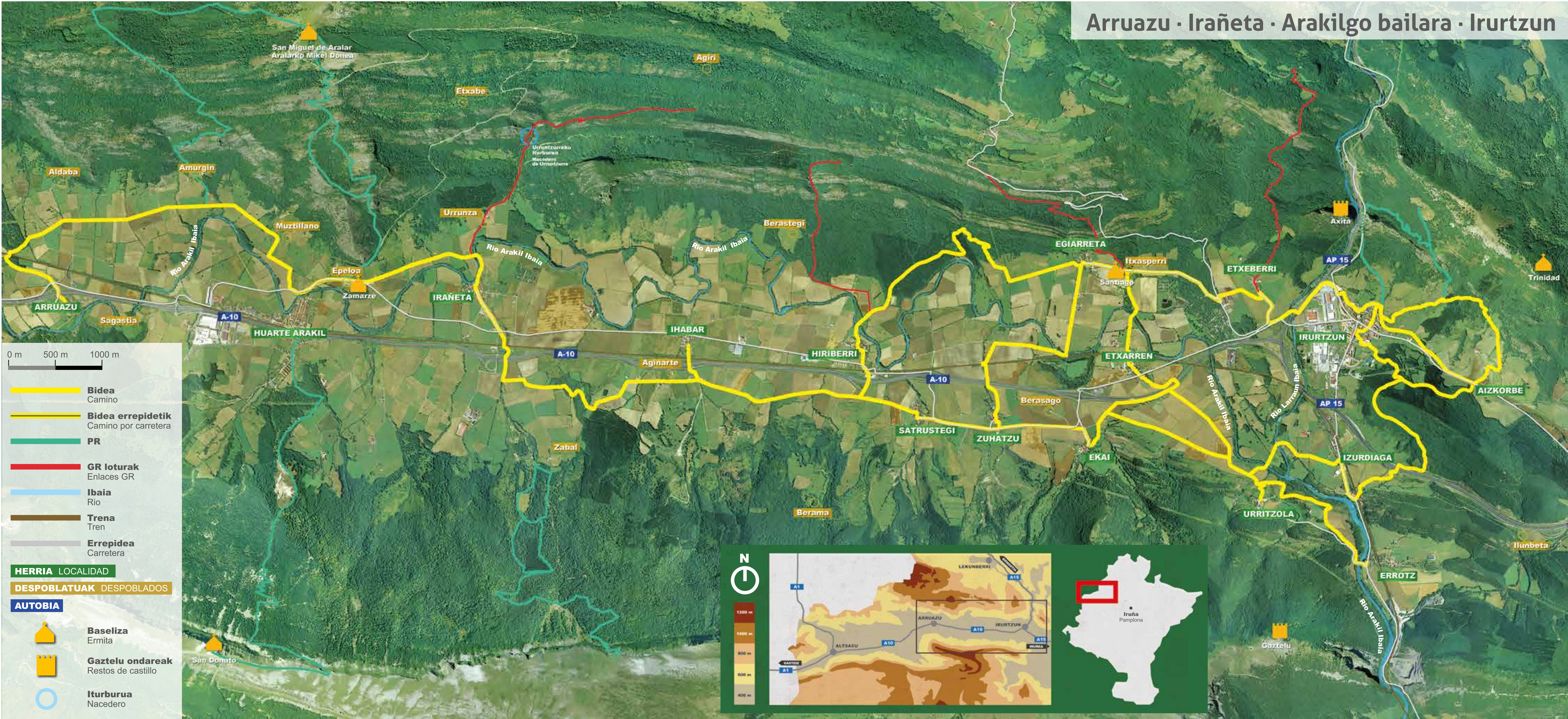
Arruazu, Irañeta, Arakilgo bailara eta Irurtzun batzen dituen oinarritzko bide- sareak aurkeztzen dizuegu. Ibilbidea lursail pistetatik eta bide zaharretatik egiteko prestatua dago nagusiki, nahiz eta tarte txiki batzuetan trafiko gutxiko bideberrietatik pasa.

Red de caminos

Este proyecto de recuperación quiere impulsar el uso público de los caminos, recobrar el aprecio por ellos, su valor patrimonial, histórico y evocador, de manera complementaria y compatible con la actividad agropecuaria.

En los últimos tiempos el desarrollo rural se ha dirigido casi exclusivamente a la mejora de los aspectos productivos, condenando al olvido y eliminando en ocasiones los caminos antiguos y simplificando el valor paisajístico y cultural. En esta red de caminos podemos disfrutar del paseo, del viaje sosegado, del paisaje y del placer de desplazarnos de un pueblo a otro por nuestros propios medios.

Proponemos una red básica que comunica los pueblos de Arruazu, Irañeta, Valle de Arakil e Irurtzun. La mayor parte del recorrido se hace por pistas parcelarias y por caminos antiguos pero en algún tramo corto discurre por carretera asfaltada con muy poco tráfico.



HERRI HUSTUAK

Denboran atzera eginez ibarraren giza okupazioa egungoaren ezberdina zela ikus daiteke. Egun 15 herri ditugun eremuan garai batean gutxienez 30 bat izan ziren. Eremuaren giza okupazioan aldaketa XIII. mendean azkartu zen. Gaztelak Nafarroako erresumari Araba eta Gipuzkoa kendu zizkion eta ibarra bi erresumen arteko muga bihurtu zen.

Gerora gaizkileen muga izateagatik ezaguna izan zen. Izan ere, Araba eta Gipuzkoatik lapur taldeak ibarrean sartu eta defentsarik ez zuten herrietan hainbat kalte sorraziz zituzten. Ekonomiak ondoa joko zuen. Ibarreko biztanle askok segurtasun bila Iruñera edo Lizarrarantz egin zuten.

Lapur taldeei aurre egiteko eta ibarra jendez ez ustutzeko. Nafarroako erregeek foruak eta pribilegioak eman zizkien herriei. Horrekin batera, herri txikitako biztanleak defentsa iaizera zuten herrietara bildu araziko dituzte. Horren adibide da Uharte Arakil.

Despoblatuetak biztanleak hartzen zituzten herriak haien lurra ere hartzen zituzten. Gaur egun herrietan dauden basilizak garai bateko herrien elizak ziren. Lurra bedekintzeko orain dela hamarkada batzuk arte egiten ziren prozesioek haiak batzen zituen ibilbidean. Haietako batzuk hainbat herrietako biztanleak biltzen zituen, esaterako, Ixasperriko Santiago ermitan egiten zena.

Lurralde antolaketa berriaren beste ondorio bat fazeiak izan ziren.

DESPOBLADOS

Mirando atrás puede verse que la ocupación humana del valle era distinta a la actual. En el espacio que hoy en día ocupan 15 pueblos en tiempos había al menos 30. El cambio en la ocupación humana del valle se aceleró en el siglo XIII. Castilla conquistó Álava y Guipúzcoa. El valle se convirtió en la frontera de dos reinos.

Posteriormente sería conocida como frontera de malhechores. Grupos de ladrones procedentes de Álava y Guipúzcoa entraban en el valle y provocaban daños en los pueblos indefensos. La economía tocó fondo. Muchos habitantes del valle buscaron la seguridad en Pamplona y Estella.

Para hacer frente a los ladrones y evitar la despoblación del valle, los reyes de Navarra dieron fueros y privilegios a los pueblos. Junto a esto, se obligó a los habitantes de pequeños pueblos a poblar los de carácter defensivo. Ejemplo de ello es Uharte Arakil.

Las poblaciones que acogían a los habitantes de los despoblados tomaban para sí sus tierras. Muchas de las ermitas que hay hoy en día en los pueblos son las iglesias de aquellos despoblados. Las procesiones para bendecir las tierras que se hacían hasta hace unas décadas unían esas ermitas en su recorrido. Algunas de ellas unían a habitantes de varios pueblos, por ejemplo la de la ermita de Santiago de Ixasperri.

Otra consecuencia de la nueva ocupación del territorio fueron las facerías, gestión común de varios pueblos de un terreno. v



San Migel Berri ermita - Ermita de San Miguel Berri

IRAÑETA



Perratoki / Iturraskarri egitasmoaren bidez txukundutako berdegunea.
Perratoki / Zona verde creada a través de proyecto Iturraskarri.



Urruntzurre erreka - Arroyo de Urruntzurre

Begiratuak bibliografía aspimagarria: Carastorre Vidaurre, Rafael. Barranca Burunda. Páginas 59, 60, 61 y 167 orrial. Autoedición. 1993. Sagredo Gande, Iñaki. Navarra. Castillo que defendieron el Reino. Tomo 1. Páginas 315-317 y 391-395 orrial. 2006. Iruñea. Pamiela argitaletxea. Aurtenmend Eusko Enziklopedia Aurtenmend editoriala.

Biztanleria / Población (2009) 161

Historia

1210 Antxo VII.a Indartsuak Irañetari foruak eman zizkion.

1394 Erregeak Irañetari Torrino eta Zabal despoblaturak eman zizkion.

1739 Arakilgo Ibarretik banatu zen Irañeta. Gainontzeko herriek epaitegia jo zuten. Ziotenez Irañeta beharrezkoa zuten ibarreko gastuei aurre egiteko.

Zer bisitatu

- Urruntzurreko iturburua
Herriaren iparraldean dago.
- Natur monumentuak
Andia mendiaren magalean dauden bost haritzek izendapen hori dute.
- Erdi Aroko zubia

Herri hustuak herriz herri

Torrino. Bere berri 1268ko agiritan badago ere, XIV. mendekoetan dagoeneko ez dute aipatzen. Garai berean, kilometro bat mendebaldera zegoen Zabal herrian Torrino jendea zegoela aipatzen da. 1394an Torrino lurrak Irañetara anexionatu zitzaizkion. San Romani eskainitako eliza zuen.

Urrunza. Irañeta iparraldean zegoen herria, Maddalen haiztaren aldera. Baliteke bere eliza San Migel Berri ermita izatea.

Zabal. Irañeta hegoaldean zegoen herri hori, Aralar mendioan, San Pedro ermitaren ondoan. Haren irudia 1973an desagertu zen. 1394an Zabalgo lurrak Irañetara anexionatu zitzaizkion. Bere biztanleak Irañetara joan ziren.

Sancho VII el Fuerte otorgó fueros a Irañeta.

El rey entregó a Irañeta las tierras de los despoblados de Torrino y Zabal.

Irañeta se separó del Valle de Arakil. Los demás pueblos protestaron ante los tribunales, precisaban del concurso de Irañeta para atender los gastos del valle.

Qué visitar

- Nacadero de Urruntzurre
Está al norte del pueblo.
- Monumentos naturales
En las faldas de Andia hay cinco robles que tienen esa distinción.
- Puente medieval

Despoblados pueblo a pueblo

Torrino. Aunque se tiene referencia suya en un documento de 1268, para el siglo XIV ya no hay noticias suyas. En esa época se menciona que había gente de Torrino viviendo en Zabal, despoblado sito a un kilómetro al oeste de Torrino. 1394 Irañeta se anexionó las tierras de Torrino. Su iglesia la presidia San Román.

Urrunza. Despoblado al norte de Irañeta, hacia la Peña Maddalen. Posiblemente su iglesia fuese la ermita de San Miguel Berri.

Zabal. Despoblado situado al sur del pueblo, en la falda de la sierra de Andia, cerca de la ermita de San Pedro, posible iglesia del despoblado, cuya imagen desapareció en 1973. 1394 Irañeta se anexionó las tierras de Zabal y sus habitantes pasaron a Irañeta



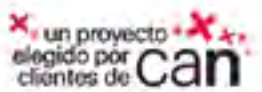
Fondo Europeo de Desarrollo Rural:
Europa inbertu en zonas rurales /
Landa Garapenerako europako nekazaritza funtsa:
Europa landa eremuetan inbertitzen



EMPLEO SOCIAL PROTEGIDO
GIZARTE ENPLEGU BABESTUA



BURUZUN ESKUALDIKO
GIZARTE ZERBITUTUTAKO MANKOMUNITATEA
MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS SOCIALES
DE LA ZONA DE BURUZUN



Más información en página Web del Empleo Social Protegido de Irurtzun.
Informazio gehiago Irurtzungo Babestutako Enplegu Sozialeko Web orrian

Begiratuak bibliografía aspimagarria: Carastorre Vidaurre, Rafael. Barranca Burunda. Páginas 59, 60, 61 y 167 orrial. Autoedición. 1993. Sagredo Gande, Iñaki. Navarra. Castillo que defendieron el Reino. Tomo 1. Páginas 315-317 y 391-395 orrial. 2006. Iruñea. Pamiela argitaletxea. Aurtenmend Eusko Enziklopedia Aurtenmend editoriala.